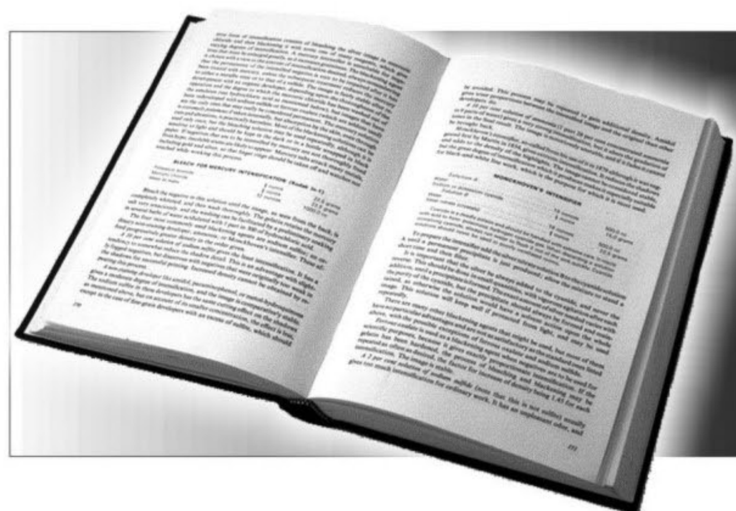
BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

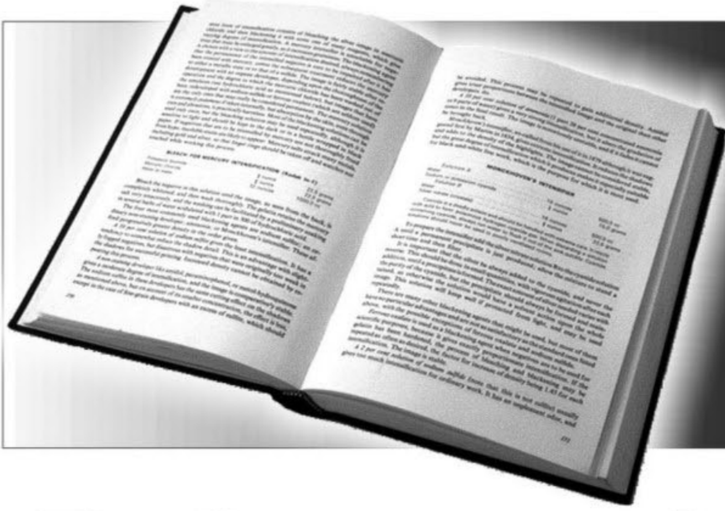
- Un bon pregunta. Ami ta kere cu nos lo bai bek na temponan pasa unda cu transporte tabata sosode na pia o riba burico.
- Afortunadamente nos tin un santuario di burico cu den futuro por suministra nos e medio di transporte ei.
E combersacion aki a anima mas hende pa cuminsa participa. Nan a haya mas brio. Pasobra despues cu e keda un rato keto un cu kier a sigui comborsa e puntra:
- Y kico ta pensa di A.Z.V.
- Mi shon, no papia mi di dje. Laga nos no cuminsa cu ne.
- Di con?
- Den un palabra e ta algo monstruoso. Nunca nan mester a introducie. Nan no a pensa debidamente y pa motibo politico nan a bin cu ne, sin sa kico lo por bai ta e consecuencianan. Awor ata nan cu ne den nan stoma.
- Si, e ta un cancer cu dia pa dia ta birando pio. Y cu no tin cura.
- Ami ta mir'e otro. Un a hinca su boca di aden.
- E ta un sceptic tank sin fondo. Mas y mas e ta guli placa.tur ora bai ta grita cu placa no ta yega. Si esei ta e caso anto stop cu ne. Tog ora pueblo mester di dje e no ta yuda cu nada. Y di pio ta cu pueblo mester paga pa otro djodjo.
- Den ki sentido?
- Apesar cu ta paga premi mester bai recauda fondo pa por manda bo ser keri afo.
- Un berguensa!
- Y masha poco e handicapnan y/o hendenan cu no por haya permiso pa bai afo, mester organisa fundraising pa por logra esaki. Ta ki yama? Anto den mi bobedad mi ta puntra
- Bon, ta pa ken A.Z.V. ta?
- Te dia di awe ami no sa. No ta miho nos a keda cu e sistema bieu. Esun cu no por a paga tabata haya un carchi P.P.K.
Y problemanan no tabata bai bin
.- Na mi parecer si!
- Un otro cos cu ta molestia mi ta e inseguridad den cua nos ta bibando aden awendia.
- No papia mi. Aruba di awendia no ta esun di antes. Un diferencia enorme.
- Mi no sa si boso a ripara, pero nos isla ta cambiando masha hopi.
- Den tur aspecto nos isla ta cambiando y mas tanto negativamente. E no ta loke e tabata.
Otro cos cu ta azotando nos sociedad ta ineseguridad. Un tempo bo por a laga tur cos habri. No solamente bo cas, pero bo auto tambe. No purba haci esei den e dianan aki. Cu cera mes nan no ta respeta.- Ni na bo mes cas bo ta sinti bo sigur. No tin un ora pa dia cu nan no ta drenta aki aya. Y bo auto cera nan ta kibra glas pa haya horta aden. Y tin biaha e asta presta nan ta prest'e pa bail ague tur destrui na un ke otro luga. Esaki ta pone bo pensa:
- Ta na Aruba nos ta?Tur esei ta bin cu e adelanto abrupto cu nos a conoce y ainda den algun tereno nos ta conociendo.
- Ta drentando tur caminda, no solamente anochi, ma den dia cla.
No ta respeta nada. A yega asina leu cu ni paña colga ta scapa di e malandronan ei. Y tin parti di stad cu bo no ta sinti bo di e sigur ei. Un pa dos nn ta atraca bo a lo pelicula. Nan no ta respeta ningun hende. Nan ta mescos cu djacanan.
- Pa no papia mes di armanan di candela cu ta circulando tur caminda.A lo Wild West. Poco poco nos ta bayendo direccion Merca.
- Ta yegando asina leu cuningun hende ta confia ningun hende. Pues un desaroyo hopi negativo cu den pasado nos no tabata conoce.
- Otro desaroy negative cunos ta conociendo delster tempo ta e plaga di a chollernan. Awor aki nan ta birando pio cu e plaga cu a zota Egipto miles y miles di aña pasa. Dia pa dia nan ta birando mas
Di unda nan ta Sali esei ta un bon pregunta. Nan parce mampurito. Unda nan pasa nan ta laga desastre atras. Ta birando cu nan no ta respetando nada. Y kico ta haci pa combati e desaroyo aki?
- Net nada.
- Masha hopi Papiamento, ma hechonan masha poco Y nan ta sigui comete nan fechorianan y poocpo nan ta birando mas grave, Ta birando cu nan no ta respetando nada. Nan ta concentra den algun parti di stad. Y segun nan esaki tan nan teritorio. No por drent'e sin core riesgo. Y loke ta pio ta cu ta parce cu e hendenan aki tin mas derecho cu e otro hendenan, Y esei mes ta haci nan asina agresivo.
- Pa un rato tur tabata sinta keto sin sa ki haci, ma den esei algun a dicidi di busca tambe algo pa lesa, otro ta keda mira nan dilanti buscando apoyo den cuadronan o dibuho cu tin na muraya y cu en realidad nan no ta bisa bo nada. Nan ta parce cos cu nan a cumpra na un marshe di purga na-mi-no-sa-unda. Otronan ta busca manera di busca contacto cu otro. Semper nan ta cuminsa cu preguntanan informativo. E preguntanan parce inocente, ma nan ta un manera pa habri caminda. Mas tanto nan ta bai riba bida di hende. O di loke a pasa delaster tempo na mundo.

DEN TUR CULTURA NOS TIN CREENCIA CU TA PARTI DI E CULTURA EI.
HOPI D E CREENCIANAN AKI TA BAYENDO PERDI.
ESAKI PA DIFERENTE MOTIBO.
UN DI NAN TA CU SOCIEDADNAN TA MODERNISANDO.
ESAKI MES TA HACI CU NAN NO POR KEDA CLABA DEN LOKE ANTES TABATA PASA.
MAS PRIMITIVO UN PUEBLO TA MAS CREENCIA NAN TIN.
Y POCO POCO ESAKINAN TAMBE TA BAYENDO PERDI.
ESAKI NATURALMENTE TA DI LAMENTA.
DOR DI E PERDIDA AKI CULTURA TA BIRA POCO MAS POBER.

ATA ALGUN CREENCIA CONOCI DEN DIFERENTE PUEBLO.
CU LUNA TIN DIFERENTE CREENCIA.
NAN TA BISA CU CU LUNA NOBO TA BON PA CORTA CABEI.

BON DIA Aruba
MANTENE
ARUBA LIMPI
tirando bo
sushi den
bari.

Danki di antemano



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

SA(BI)

Sa(bi) ta un verbo cu varios nificacion.

SA(BI) ...conoce
domina
por
kere

USO

Cu mi sa!
E sa su les. — **E ta domina su les.**
E sa landa. — **E por landa.**
Mi ke sa cu e no ta bai. — **Mi ta kere cu e no ta bai.**

EXPRESIONNAN

Sin sa! — **Sin tin nocion di**
Mi ta ansioso pa sa.
Ta bo mester sa.
E sa pasa aki banda. — **De bes en cuando de ta pasa aki banda.**



Nos Cultura

EDUCACION NA ARUBA

Un tempo nos educacion tabata di un nivel halto.
Esei nos no por bisa awendia.
Delaster tempo el a bai atras.
Esaki pa diferente motibo.
Mas y mas nos ta tendiendo cu tin intencion pa drech'e. Loke ta necesario.
Nos lo cuminsa conta boso di educacion catolico.
Esaki ta esun cu tin mas scol aki na nos isla.
Prome cu 1816 no tabatin ningun sorto di scol na Aruba.
Algun hende tabata siña otro un ke otro.
Na 1822 nos a bin haya un scol.
E tabata un scol di gobierno.
Pader Serafin de Sevilla . un sacerdote Spaño a cuminsa cu e prome scol catolico.
Esei tabata na Playa.
Educacion tabata ser duna na Spaño.
Esaki no ta nada straño.
Na Korsou tabatin un scol secundario cuminsamento di e siglo aki unda e muchanan tabata haya nan educacion na Spaño.
E scol aki tabata pa mucha mohe y hopi mucha di Sur America tabata bishit'e.
Mas tanto di Venezuela.

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

IDIOMA TA DINAMICO.
CONSTANTEMENTE E TA CAMBIA.
PALABRANAN TA DESAPECIENDO.
OTRONAN TA DRENTA.
ESEI MES TA HACI CU E TA BIBA.
NO USA PALABRA NOBO SIN TIN MESTER.
UN PALABRA CU TA DESAPARECIENDO TA;

BERANS

E TA NIFICA:

HOPI MALO

BAN PURBA RECUPERA ALGUN DI E PALABRANAN AKI.

Donkey Sanctuary Aruba

After the introduction of the automobile the Donkeys were set free. Because many of them lost their habitat, (housing projects all over the island, heavy traffic), mistreatment and ignorance, the Aruban Donkey today is at the edge of extinction.

There are 25 volunteers who take care of the wounded, mistreated and neglected Donkeys.

April 14, 1997 the foundation "Save our Donkey" was established. We started by gathering 13 Donkeys who continuously crossed the main road at Pos Chiquito. Endangering the heavy traffic and themselves.

Come spend some time with us.
There are guides present who would enjoy;
* Telling you about the history of the Donkeys in Aruba
* Showing you around
* Answering your questions

We are located in Santa Lucia.
Turn to the right at "Ayo Rock Formations" and after half a mile you will find the sanctuary on your left.



Open every day. For opening hours please call 5841063 - 5684091 - 9656986 - 9648221
Check our website at: www.arubandonkey.org